

**Зырянская грамматика,
составленная
Филиппом Козловым
в 1808 г.**

Ф. КОЗЛОВЪ
ЗЫРЯНСКАЯ
ГРАММАТИКА

Q. XVI. № 22.



И. Б.

№ 226

Вірянская Грнм.
матка.

Соч. Козлова.

1864

Национальная библиотека
Республики Коми

1.

Уставъ съвоемъ свой Общественный Библиотекъ.
Отъ И. А. Курятова. 1864 г.

Высокопреосвященнѣйшій Владыко!

Убѣжденъ буду въ славою вездѣ
превозносящуюся о безпрестанномъ
Вашемъ Преосвященствѣ стараніи
распространять просвѣщеніе въ отечес-
твѣ нашемъ, возымѣвъ и я смѣлость
посвятить имени Вашему В. Пре-
освященства сей Малоизнаицѣи мои
труды. Но ежели покажется вамъ не-
достаточнымъ сіе мое дѣло; то прошу
ободритъ меня благосклоннымъ Вашимъ

Приняті смѣ, которое непремѣнно вос-
пламенитъ во мнѣ желаніе къ усо-
вершенствованію талантаго.

Вашею Высокопреосвященства

Милостивѣшаго Архипастыря

Вселичайшій . . .

Филиппъ Козловъ.

1808^{го} года

Августа 17^{го} дня

Зырянская Грамматика Коми Грамматика.

Грамматика есть наука, которая
учитъ правильно говорить и писать.

Она раздѣляется на четыре части:

1. На правописаніе, бургежанъ-вылӧ.
2. На произведеніе словъ, кылъ петкӧданъ-вылӧ.
3. На сочиненіе словъ, кылъ каранъ-вылӧ.
4. На произношеніе словъ, кылъ шудӧмъ-вылӧ.

О правописаніи, бургежанъ-выльгъ.

На Зырянскомъ Языкѣ Собственныхъ
именъ никакихъ нѣтъ; но очень удобно
можно все слова писать Россійскими ли-
терами, Кановыхъ можно употребить
двадцать девять, а именно:

Аа, Бб, Вв, Гг, Дд, Ее, Жж,
Зз, Ии, Иі, Кк, Лл, Мм, Нн,
Оо, Оӧ, Пп, Рр, Сс, Тт, Уу, Уӱ,
Ӗӓ, Шш, Ъ, Ъӱ, Ъ, Юю, Яя.

Въ сѣхъ литерѣхъ произноситъ дол-
жно какъ на Россійскомъ Языкѣ, кромѣ

О от двухъ знаковъ, которая занима-
етъ половину о, и половину в.

Тъ съ двумя знаками произноситъ дол-
жно очень твердо и сивозъ дубовъ.

Г. Какъ Латинское
Свѣрхъ вышесписанныхъ литеръ для
выраженія звряксиваъ словъ не обходимо
нужны и двоегласныя, а именно: је,
ји, јо, јѳ, јѳ.

С произведенію словъ,
къмъ пѣткѳдѳмъ выгъсъ.

Произведеніе словъ показывается каждою
слова произведеніе, качество и перемѣны.

Слова или реченія суть:

1. Простыя, прѳспѳйјѳсъ.
2. Сложныя, дѳмѳдѳмјѳсъ.
3. Первообразныя, абупѣткѳдѳмјѳсъ.
4. Производныя, пѣткѳдѳмјѳсъ.

Простое слово есть то, которое не
составлено изъ двухъ или нѣсколькихъ словъ.
Напр. каранъ, оъло; му Земля.

Сложное есть то, которое составле-
но изъ двухъ или нѣсколькихъ словъ. Напр.

мукарысь, Демледьлещь.

Первообразное есть то, которое отъ
другого слова не происходитъ. На пр:
Гѣжа, пишу; Кара, оглаю; Мадзя еусяю.

Производное есть то, которое отъ
другого слова происходитъ. На пр. Гѣжань,
писаніе; Каржань, сугло; Мадзянь, стеніе.

Имена существительныя происходятъ
или отъ прилагательныхъ, и прила-
гательныя отъ существительныхъ не пере-
мѣняются въ наименованія и проглагошенія
со своими первообразами. На пр. Бурь,
добры; Бурь добро; іеѣгдъ, бѣлы; іеѣгдъ
бѣлыя; иэъ, камень; иэъ каменны.

Примѣчаніе: Изъ прилагательныхъ именъ,
происходящихъ отъ существительныхъ,
кои означаютъ что-нибудь вещественное,
присваивается на конецъ словъ коудъ; еже-
ли они будутъ спазуемыми. На пр. Еппа
сјоломъ вѣгдъ иэъкоудъ; Это сердце
есть каменное! — Но: иэъ сјоломъ
каменное сердце

Всѣ слова на эгрянскомъ языкѣ

Разнаются въ семи частяхъ, кои суть:

Имя, нѣмь; Мѣстоиміе, Нѣмощь;
Глаголъ, Кѣмь; Причастіе, Бѣсѣдѣице;
Мѣстоиміе, сѣрце; Предлогъ, въ, пуктѣмь;
Сюжъ, Дѣмѣмь.

Мѣстоиміе тѣмъ нѣ употребляютъ,
Кѣмъ и на руссѣмъ языкѣ.

Изъ сихъ частей слова первые семь
называются перемѣняющимися, а послѣд-
нія три не перемѣняющимися.

О Имени, нѣмь - вѣмъ
Имя есть та часть слова, которая пона-
зываетъ лице или вещь; также кажетъ
лица или вещь.

Имя есть сущее:
Существительное, олѣмь.
Прилагательное, пуктѣмь.
Существительное Имя есть то, которое
поназываетъ лице или вещь. Напр.
Аѣ, Отецъ; пѣмъ, стѣмъ.

Существительное Имя есть сущее,
Собственное, сѣмѣмь.

Мѣстоиміе шѣмь.
Собственное Сущее Имя есть

то, которое принадлежит одному лицу или вещи. На пр. Питеръ Петербургъ.

Маризматическое есть то, которое принадлежит всякому лицу и вещи. На пр. Мортъ, деловитъ; Каръ, городъ.

Прилагательное или есть то, которое называется качеством лица или вещи.

На пр. Буръ добрый; Лосъндъ, красивый.

Прилагательное имеетъ уравненія чрезъ степени, сдѣ, — и суть три степени:

Положительная, пуктѳомъ

Уравнительная, равнѳомъ.

Превосходная, лептѳомъ

Уравнительная степень дѣлается изъ положительной прибавляя назади словъ ѳикъ. На пр. Лосъндъ, красивый; Лосъндъ-ѳикъ, красивѣе.

Превосходная дѣлается изъ положительной прибавляя напереди словъ Зевъ.

На пр. Лосъндъ, красивый; Зевъ Лосъндъ, красивѣйшій.

Существительныя имена вообще всѣ суть одного рода, потому что всѣ имена

прилагательныхъ Канъ въ положительной,
таиъ и въ уравнивающей и превосходной
степеняхъ, таи же мѣстоименія прилагательныхъ
и причастія имѣютъ одно
опонданіе; — Кромѣ того они при су-
ществительныхъ именахъ всегда бывають
самостоятельными, а безъ существи-
тельныхъ склоняются.

Склоненіе; склѣнѣнѣ, естѣзъ перемѣнѣ
опонданію. Ма пр. Мортѣ словоу, Мор-
тлѣ, Мортлѣ.

Склоненіе; естѣзъ одно для существи-
тельныхъ и прилагательныхъ именъ.

Склоненіе имѣетъ два числа, падежей.
Единственное, отикъ; и Множественное, уна.
и шесть падежей, усрѣмѣ.

Именительный, нѣмѣ, которой слѣду-
етъ по вопросамъ Кто, куда? что, мѣ?

Родительный, рѣдѣ, по вопросамъ
чей, чѣ, чѣе, Кѣмъ? чѣго, мѣмъ?

Дательный, сѣтѣмъ, по вопросамъ

Кому, ходьт? дему, муилт?

Винительный, винитель, кого, ходьт?
кто муи?

Звательный, король, который при
зывает и просит.

Повелительный, кароль, который по
вопросам хьт, ходьт? есть, муи?

Таблица склонения

Единственного числа именительный
падеж имеет различные окончания.

Но Родитель. Кончается на, лонь.

Датель: — на, ль.

Винитель. — на ъсь; а вещь
сходенъ бываетъ съ именительнымъ.

2 Повелитель: — на ънь.

1 Зватель: — на ъ, о.

Множественного числа именитель-
ный кончается на юсь.

Родитель: — на юсьлөнъ.

Датель: — на юсьли.

Винитель. — на юсьтѡ.

Зваптєль: — На jöcö.

Пворитєль: — На jöcönъ.

Припѣрзи

Ии.	Мортъ, словоуѣ.	Ки	рука.
Род.	Мортлөнъ, словѣка.	Киленъ	рука.
Дат.	Мортли, словоу.	Кили	рука.
Ви.	Мортюсѣ словоуѣ.	Ки	рука.
Зва.	Мортю —	Киö —	
Тво.	Мортюнъ словоуѣ.	Киөнъ	рукою

Множественное число

Ии.	Мортъjöcъ.	Киjöcъ.
Род.	Мортъjöclөнъ.	Киjöclөнъ.
Дат.	Мортъjöcли.	Киjöcли.
Ви.	Мортъjöcпö.	Киjöcпö.
З.	Мортъjöcö.	Киjöcö.
Т.	Мортъjöcönъ.	Киjöcönъ.

Прии

Аи, отецъ.

Вокъ, братъ.

Велöтjиесъ, утєниѣ.

Лöмъ, вѣдушка.

Їрой, сестра.

	Пвiзанъ, столъ.
	Лосъка, лошкѣ.
	Нянъ, Аллобъ.
	Улöсъ, стулъ.
	Отъ, платокъ.

По сему склоненію склоняются все
прилагательныя имена и причастія,
столиція безъ существительныхъ именъ,
такоже и числительныя.

Числительныя Количественныя
О́ттикъ, Одинъ; Кыкъ два; Куи́къ, три;
Ніоль четвере; вѣтъ, пять; Квайтъ,
шесть; Сизимъ семь; Кокъльмъгъ, восемь;
О́кльгъс девять; деелъ, десять; Аасъ,
О́ттикъ одинацать; Кыъ сватцать;
Кыъ кыкъ, дватцать два. и про.

Порядокныя О́ттикъ первый, Мѳдъ, или
Кыкѳдъ второй; Коймѳдъ и Куимѳдъ тре-
тій; Ніѳлѳдъ четвертый; вѣѳдъ, пя-
тый и прог. только прибавлять ка-
ждому слову на конецъ словъ ѳдъ.

Числительныя имена все склоняются, но
только безъ существительныхъ именъ
и притомъ въ Единственномъ числѣ.

При сихъ или существительное
всегда полагается въ Единственномъ.

Смать. На пр. Ме сетя хуимъ Морпмъ,
я дамъ тремъ Селовнамъ.

О МѢСТОИМЕНІИ, Нимпондъ-вызгъ
Мѣстоименіе есть часть слова, которая
вызго имени употребляется.

Мѣстоименія суть:
Существительныя, кои суть ме, я; тѣ
тѣгъ ассимъ, ассигдъ, ассигосъ, себя.

Прилагательныя, — Сил, онъ, кто, кто,
сей; Коди, Которои Ктто, Еппал, Ятотъ;
Кодлѣнь Сей; Агымъ агымъ агымъ самъ;
Менамъ мой; тенадъ твои; асламъ, асладъ;
Аславъ и асъ свои Міанлѣнь наши; тиса
лѣнь ваши.

Мѣстоименія Канъ существительныя
тако и прилагательныя родитъ монны.

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1. На личныя, | 4. На возвратительное, |
| 2. На указательныя, | 5. На вопросительныя, |
| 3. На возносительныя, | 6. На притяжательныя. |

Они имѣютъ еще

1 Два числа

Единственное и множественное

2. Три лица
 Первое, которое говоритъ. Ме я; ми мы.
 Второе, которому говорится. те ты; ти вы.
 Третье, о которомъ говорится. съя онъ;
 оня оны.

3 пять падежей,
 4 два склонения,
 Одно для существительныхъ, а другое
 для прилагательныхъ мѣстоименій.

Первое склонение существительныхъ
 мѣстоименій.

Единственное число

Им. ме, я.

те ты

Ро. меня, меня,

тебѣ

тебѣ.

Да мнѣ, мнѣ.

тебѣ

тебѣ.

Ви. мѣ, меня.

тебѣ

тебѣ.

М. мѣоу, мною.

теоу

тобою.

Множественное

Им. мы.

ти вы.

Ро. насъ, насъ.

вамъ

вамъ.

Да насъ, насъ.

вамъ

вамъ.

Ви. насъ, насъ.

вамъ

вамъ.

Мѣ. Міанѡнъ нами. Міанѡнъ вами.

Себѣ склоняется по лицамъ и числѣ
ствъ единственное и множественное число.

Единственное число.

Перваго

	Перваго	Втораго	Третьяго лица
Род.	Ассѣмъ	Ассѣдъ	Ассѣсь, себѣ.
За.	Асамъ	Асвдъ	Асамъ, себѣ.
В.	Атѣмѡсь	Атѣдѡ	Атѣсѡ, себѣ
М.	Атѣмѡнъ	Атѣдѡнъ	Атѣсѡнъ, собою

Множественное

Род.	Ассѣмъмъ	Ассѣдъдъ	Ассѣтнѣсь.
За.	Асамъмъ	Асвдъдъ	Асамтнѣсь.
В.	Атѣмѡмѡсь	Атѣдѡдѡ	Атѣтнѣсѡ.
М.	Атѣмѡмѡнъ	Атѣдѡдѡнъ	Атѣтнѣсѡнъ.

Второе склоненіе мѣстоименій при-
лагательныхъ.

Единственное число. Множественное

Им.	Сыѣ онъ.	Сыѣдѡсь они.
Род.	Овлѡнъ его.	Овлѡслѡнъ ихъ.
Дат.	Сыѣтъ ему.	Сыѣтѣмъ имъ.

Ви.	Сијо	Его		Свјоство	ихъ.
Тв.	Сијонъ	или.		Свјосонъ	или.

По сему примѣру все прошія мѣсто
именіа прилагательныя склоняются.

Примѣрѣ Менамъ, Мой; менадъ,
твой; Міанлѣнъ Намъ міанлѣнъ всѣмъ;
при существительныхъ именахъ не упо-
ребляются; а полагаются ихъ первооб-
разныя, и Самостоятельныя. На пр.
те тежанъ ме перѣонъ; ты пишешь
моимъ перомъ; Сил тежѣ те перѣонъ,
онъ пишетъ твоимъ перомъ.

Асламъ, асладъ, аславъ, свой склоняется
по лица^{мъ}, Ежели стоять безъ существитель-
наго имени, а при существительномъ
имени употребляется сокращенно, асъ,
во всехъ лицахъ. На пр. те встанъ
асъ мортѣосъ; ты пошлешь своего де-
ловца; Свѣя встѣисъ асъ мортѣосъ,
онъ пошлѣлъ своего деловца.

рой значить страдание какого лица.

Ма пр. Ме воли гѣжѡма, п. былъ на-
писанъ.

Возвратный, Бѡрбергѡзлѡ, который зна-
читъ дѣйствіе отъ дѣйствующаго лица
на него-жѣ обращающесѣ и дѣлается изъ
дѣйствительнаго Опусная Конечная словъ
и Кончается на сѣ, Ма пр. Мѣсѣка, моя;
мѣсѣка мѡтѡсѣ; свѣнала тѣшу; свѣнася,
тѣшусѣ.

Средній, шѡрѡ, который значитъ дѣй-
ствіе отъ одного лица къ другому не
преходящее и Кончается каковъ дѣйствитель-
ный. Ма ветла хѡну; узл стплѡ.

Глаголъ имѣетъ:

При наклоненіи, Бѣртѡдѡмѡ.

Углаголительное, вѣсѣталѡмѡ.

Повелительное, ѣѡктѡмѡ.

Неопредѣленное, аѡѡпределитѡмѡ.

Пяти времени, пѡра.

Настоящее, ѡнѣл.

Прошедшее несовершенное, сѣбубѣд, сѡнѣ
колѡма.

Прошедшее совершенное, бѣд, сѡнѣ колѡма.

Давно прошедшее, ванион колёма.
Будущее, возгса.

Будущее, которое называется на прояс-
комъ языки Одноратнымъ, не различител-
но употребляется отъ настоящего. Нар.
Тѣжа пишу; Тѣжа напишу, потому и не
положено между временами.

Два елика,
Единственное и множественное.

Три лица,

Два страшенія;

Одно для не отрицательнаго, а другое
для отрицательнаго Глаголовъ.

Первое страшеніе не отрицательнаго
Глаголовъ.

Глаголь Средній елика выгль
Страшеніа слѣдующимъ образомъ:

Измѣнительное наклоненіе
Время настоящее

Единственное

Множественное

Я выгль, я елика.

Тѣ выгль, ты еси.

Сѣя выгль, онъ есть.

Мы выгль, мы елика.

Вы выгль, вы елика.

Сѣя выгль, они суть.

Прошедшее

Совершенное

Единств.

Множеств.

Ме вѣмъ, я
 те вѣмъ, ты
 ся вѣмъ, онъ

былъ.

мы вѣмъ, мы
 ты вѣмъ, вы
 ся вѣмъ, они

были.

Давно прошедшее.

Ме вѣвалъ, я
 те вѣвалъ, ты
 ся вѣвалъ, онъ

бывалъ.

мы вѣвали, мы
 ты вѣвали, вы
 ся вѣвали, они

бывали.

Будущее

Ме вою, я буду.
 те вою, ты будешь.
 ся вою, онъ будетъ.

мы воимъ, мы будемъ.
 ты воимъ, вы будете.
 ся воимъ, они будутъ.

Повелительное наклонение

Ме вою, ты буди.
 Ме пкѣю, ты буди.
 пуской онъ буди.

мы вою, вы будите.
 мы пкѣю, вы будите.
 пуской они будутъ.

Масто.

Неопредѣленное

Будущее.

вѣмъ, вѣтъ.
 вѣмъ, вѣтъ.

Приглаголеніе

Будущее.

вѣмъ, вѣмъ.

Сей глаголъ поставленъ напереди для
 того, что особенно строгается отъ другихъ
 глаголовъ.

Платонъ Оубйствительный первый стреленіа.

Извлителное наклоненіе

Время Настоящее

Единственное

Множественное

Мѣ режа, я пишу.

Тѣ режань, ты пишешь.

Сыл режасъ и режѡ,

Онъ пишетъ.

Мы режамъ, мы пишемъ.

Ты режакыдъ, вы пишете.

Сылрѡсъ режаскысъ и ре-

гѡкысъ онъ пишутъ.

Прошедшее несовершенное

Мѣ режалъ, я

Тѣ режали, ты

Сыл режалсѡ онъ

писалъ.

Мы режали, мы

Ты режаликыдъ вы

Сылрѡсъ режаликысъ онъ

писали.

Прошедшее совершенное

Мѣ режилъ, я

Тѣ режили, ты

Сыл режилсѡ онъ

напи-

салъ.

Мы режили, мы

Ты режиликыдъ, вы

Сылрѡсъ режилкысъ, онъ

написали.

Бывнопрошедшее

Мѣ режалывалъ, я

Тѣ режалывали, ты

Сыл режалывалсѡ онъ

бы

сыва

лъ.

Мы режалывали, мы

Ты режалываликыдъ, вы

Сылрѡсъ режалываликысъ, онъ

писы

вали.

Будущее

Мѣ понда

Тѣ понданъ

Сыл пондасѡ

режкысѡ.

Мы пондамъ

Ты понданкыдъ

Сылрѡсъ пондакысѡ.

режкысѡ.

Я стану или буду пи

сать, и прог.

Повелительное Наименованіе

Настоящее

Те гѣжѣ , ты пиши. | Ты гѣжѣ , вы пишете.
 Метко съи гѣжѣ , | метко съидѣтъ гѣжасягъ.
 Пуснай онѣ пишегъ. | пуснай они пишутъ.

Будущее неразличительно отъ настояща-
 го употребляется. На пр. гѣжѣ пиши; гѣжѣ
 напиши. и прот.

Неопредѣленное

Настоя. Гѣжасягъ , пишати, пишати и будущее.
 Прошед. Гѣжасягъ , писывати.

Причастіе

Настоящее. Гѣжасягъ пишущій.

По сему примѣру спрягаются всѣ дѣй-
 ствительныя, возвратныя и средніе не от-
 рицательныя глаголы сходно во всѣхъ на-
 именіяхъ и временахъ, кромѣ повелитель-
 наго наименованія единственнаго числа вто-
 рого лица, въ которыхъ дѣйствительныя
 и средніе кончатся на, б, и на вѣ, а
 возвратныя на вѣ и рѣдніе на в. На пр.
 Любитѣ, люблю. въ повелитель. любитѣ, люби.

Кора , Зову	въ повелитель.	Коръ Зови.
Льдздыт дитану	_____	Льдздыт дитану.
Пукала синю	_____	Пукавъ синю.
Куйла лснжу	_____	Куйла лснжу.
Мгсвсл Моюсь	_____	Мгсвсл Моюсь.
Синасл Гешусъ	_____	Синасл Гешусъ.

Полово два екагола отступаютъ, одинъ
юл , пью въ повелитель. Ю. пей , а дру-
гой вая въ повелительн. вай неси.

Страдательный Глаголь первого спря-
женія.

Страдательные глаголы какъ не отрицатель-
ныя, такъ и отрицательныя не имѣютъ
ни настоящаго ни будущаго времени въ
исключительномъ наклоненіи, такъ же и по-
велятельнаго, а употребляются въ ви-
дѣ действительнаго. На пр. Менѣ
вспасываю , меня посылаетъ, вѣсто
я есмь посылася, и прог.

Уголъ вительное наклоненіе

Прошедшее не совершенное

Единственное

Множественное

Мѣ вѣмъ
Те вѣмъ } вѣстывлѣма,
Сыя вѣмъ.

Я, ты онъ былъ
посыланъ.

ми вѣмъ

ти вѣмъкыдъ

Сыхрѣсь вѣмъкыдъ.

мы, вы, они были по-
сыланы.

Понимая же образомъ прошедшее совер-
шенное и давкопрошедшее спрягаются, толь-
ко говорить вѣмъстѣ вѣстывлѣма въ прошед-
шемъ совершенномъ вѣстѣма, а въ давкопро-
шедшемъ вѣстывлѣма.

Неопредѣленное

Прошед несо: вѣвнхъ вѣстывлѣма, бытъ послану.
Прошед совер: вѣвнхъ вѣстѣма, бытъ послану.
Давкопр: вѣвнхъ вѣстывлѣма бытъ, посывывану.

Причастіе

Прошед несовер.

вѣстывлѣма

, посланъ.

Прошед совер.

вѣстѣма

, посланъ.

Давко пр.

вѣстывлѣма

посывыванъ.

По сему правилу все страдательные
глаголы спрягаются.

Второе

опражение

отрицательныхъ

глаголовъ.

Глаголь абу выгнѣть не есмь, абу нѣтъ.

Угловитѣльное наклоненіе
время Настоящее

Единственное

Множественное

Мѣ	{	Я не есмь.	{	ми	{	Множественное	
те				ти			абу выгнѣть.
сѣмь				сѣмь			абу выгнѣть.

Мо больше употреблется абу нѣтъ
Единственного числа во всяхъ лицахъ
абу, а Множественного абуся во
всяхъ не лицахъ, свѣрь твою при-
нимасть именительный падежъ.

Единств.

Прошедшее Совершенное
Множеств.

Мѣ	{	иго вѣвъ	{	ми	{	иго вѣлѣ	{	небыл.	
те				ти					иго вѣлѣ
сѣмь				сѣмь					иго вѣлѣ

Давнопрошедшее

Мѣ	{	иго вѣлѣ	{	ми	{	иго вѣлѣ	{	небыва- ли.	
те				ти					иго вѣлѣ
сѣмь				сѣмь					иго вѣлѣ

Будущее.

Мѣ	{	оно во, я не буду	{	ми	{	оно во, мы не будемъ
те				ти		

Сыл - оъ во , небудетъ | сылжосъ оъ вонгсѣ.

Повелительное

те инъ во ты не буди | ти инъ воо не буди
Менко сыл оъ во , Менко сылжосъ оъ
турснай онъ не будетъ. вонгсѣ.

Неопредѣленное

Маст. абу вѣвныоъ , не быти
буду. абу вонгсѣ.

буду. Пригласи абу вонгсѣ не будущи.

Дѣйствительное Далече вѣпо-
раго спрянисни.

Угласительное Наило.

Время настоящее

Единственное

Множествен.

Ме оъ режъ , я напишу. | Ми оъ режѣ.
те онъ режъ , ты не пишешь | ти онъ режѣ.
Сыл оъ режъ онъ. | Сылжосъ оъ режныоъ.

Прошедшее

Несовершенное

Ме иъ режлѣ } непи
те инъ режлѣ } салъ
Сыла иъ режлы }
Ми иъ режлѣ
ти инъ режлѣ
Сылажосъ иъ режлыныоъ

Прошедшее Совершенное

Ме и҃гъ гѣжъ
 те и҃нъ гѣжъ
 Сыл и҃зъ гѣжъ

Не на-
 писалъ.

Ми и҃гъ гѣжѡ
 ти и҃нъ гѣжѡ
 Сылѡсѣ и҃зъ гѣжнѡсѣ

Не напи-
 сали.

Савно прошедшее

Ме и҃гъ гѣжываѣ
 те и҃нъ гѣжываѣ
 Сыл и҃зъ гѣжываѣ

Не пи-
 сыва-
 ло.

Ми и҃гъ гѣжываѡ.
 ти и҃нъ гѣжываѡ.
 Сылѡсѣ и҃зъ гѣжываѡсѣ.

Будущее

Ме о҃нъ по҃ндѣ
 те о҃нъ по҃ндѣ
 Сыл о҃зъ по҃ндѣ
 Я не стану писать.

не пи-
 шесѣ.

Ми о҃нъ по҃ндѡ
 ти о҃нъ по҃ндѡ
 Сылѡсѣ о҃зъ по҃ндѡсѣ.

не пи-
 шесѣ.

Повелительное

Настолще

Те и҃нъ гѣжъ не пиши.

Мѣткѡ сыл о҃зъ гѣжъ,

пуснай о҃нъ не пишеѣ.

Ти и҃нъ гѣжѡ, вы не пишиѣ.

Мѣткѡ сылѡсѣ о҃зъ гѣжнѡсѣ,

пуснай они не пишутѣ.

Неопределенное

Настол.

Прошед.

Абу гѣжнѡсѣ не писать
 Абу гѣжывнѡсѣ.

Причастіе

Насто.

Абу гѣжѡсѣ, не пишущѣ.

По сему примѣру прилагаются всѣ для
 ствительныя, Средніе и возвратныя
 Отрицательныя глаголы во всѣхъ сход-
 но, Кромя Настоящаго и прошедшаго со-
 вершеннаго времени Единственнаго числа во
 всѣхъ лицахъ Изъявительнаго Наклоненія
 Мнѣніе и повелительнаго Единственнаго
 числа. Которые глаголы не отрицатель-
 ныя Каяхъ окончанія имѣютъ въ повели-
 тельномъ Наклоненіи Единств. числа вто-
 рого лица, тѣмъ лицамъ удерннва-
 ютъ здѣсь окончанія въ вышепомяну-
 тыхъ Наклоненіяхъ, временахъ и ли-
 цахъ. На пр. отъ лѣдздігъ не читаетъ
 итъ лѣдздігъ не прочитаетъ, итъ лѣдздігъ
 не читаетъ: отъ коръ не гову; итъ коръ
 не звалъ; итъ коръ не зови, и проч.
 Ежели Отрицательныя частицы от-
 носится будутъ къ лицамъ, а не къ
 глаголу; Но глаголы окончаній спонхъ

не перемѣняетъ, а предъ лицами тѣми
нѣ гасилицы полагаются, Каніе и предъ
глаголомъ. Ма пр. огъ ме каръ, не п
дѣлаю; инъ нѣ каръ, не нѣ дѣлаю
Огъ оыл пондъ карныгъ, не оыл будетъ дѣ-
латъ.

Страдательный залогъ второго спря-
женія.

Узвѣительное наклоніе

Происходящее не совершенное

Единств.

Множеств.

Ме инъ вѣвъ	вспылѣма	Ми инъ вѣлѣ	вспылѣма
те инъ вѣлѣ	нѣ бѣлѣ по	ти инъ вѣлѣ	
Оыл нѣ вѣлѣ	смыслѣ.	Смыслѣ нѣ вѣлѣ	

Мѣнѣе прошедшее Совершенное. и давнопро.

спрашиваютъ, только вѣлѣто вспылѣма

говоритъ въ прошед. Совер. вспылѣма, а вѣ да-
внопрошед. вспылѣма.

Неопредѣленное

Прошед не сов. Абу вѣлѣтъ вспылѣма.

Прошед Совер. Абу вѣлѣтъ вспылѣма

Давнопро. Абу вѣлѣтъ вспылѣма.

Причастіе

Прошед. несо. Абу вистывлѡма, не посыланъ.

Прошед. совер. Абу вистѡма.

Давнопр. Абу вистывлѡма.

О безличныхъ глаголахъ

Одинъ только дуться безличный глаголъ должно или надобно, колѡ

Настол. Колѡ во ветхѡхъ лицахъ

прошед. Ковлѡ.

Сей глаголъ принимаетъ дателъ-ный падежъ. На пр. Менимъ колѡ мунивсѡ, мнѣ должно итти.

О причастіи савбоситанъ. вилдѡ.

Причастіе есть слово соизначающее въ родѣ глаголѣ и мѣстоименіи.

На пр. Мидздігсѡ ситтающій; влѡс-то Коди мидздясѡ, Которой ситтаеѡ.

Во действительномъ, возвратномъ и среднемъ глаголахъ употребительно

притастіє толюно настолячаго вре-
мени; а въ страдательномъ про-
шедшаго несовершеннаго, прошедшаго со-
вершеннаго и давнопрошедшаго, прошлаго
времени не имѣетъ, а употреблетсѣ
Его Глаголъ отъ личностименемъ. Ма пр.
Пославши, вѣстои которои послалъ,
Коди вѣстисѣ.

О Мартѣи, Сіорни-вѣлѣга.

Мартѣіе сѣтъ частіи слова, поставла-
сма прѣдъ именами и глаголами
и означающа различіи ихъ обстоятель-
ства.

Мартѣи означающіи:

Времл.	Ои, нѣтъ; Завтра, мѣдасувѣ.
Мѣсто.	Матіонъ, здѣсь; тамъ Матіонъ.
Качество.	Бураѣ, хорошо; Лѣкаѣ, худо.
Количество.	Уна, много; Еѣа, мало.
Число.	Оптіръ, однажды; Кикъјѣѣ, дважды.
Порядокъ.	Вѣтъти, прежде; Бѣринъ, послѣ.

Увѣреніе. Силь такъ.

Напряженіе. Уевъ о҃сень, вевозма.

Уподобленіе. Кхъ и Кухъ, Канъ.

Собраніе. Отилавиъ влитъстъ.

Отрицаніе. Абу, о҃гъ, онъ, о҃зъ, и҃гъ, и҃нъ,
и҃зъ, и҃тъ не, Сии частіица различно в.
Полагаются.

Предъ глаголами въ настоящемъ и буду-
щемъ времени изъявительнаго наклоненія
въ первомъ лицѣ о҃гъ, во второмъ онъ, въ
третьемъ о҃зъ; а въ повелѣн. и въ прошед-
шихъ временахъ изъявительнаго въ первомъ
лицѣ и҃гъ, во второмъ и҃нъ, въ третьемъ
и҃зъ, Канъ уже и показано въ отрица-
тельномъ спряженіи:

Подобныя образы сими служатъ
предъ именами, многоименными и при-
частіями при тѣхъ падежахъ, кото-
рые зависятъ отъ глагола; то тѣмъ же
частіица полагается, Канъ и предъ
глаголомъ, то есть, каковаго лица и-

время малолѣтѣ будетъ принимается
отъ надежи. На пр. Мѣ сѣтѣ отъ
Морталѣ, я даю не теловѣну; те сѣтѣ
иъ Морталѣ, ты даю не теловѣну;

Панне при вопросахъ и отъѣздахъ.
На пр. Каринѣ о. иъ? иъ? здѣлаю
или нѣтъ? нѣтъ, и прѣ.

А впрочемъ упокоится абу. На пр.
абу Мортѣ, не теловѣнъ; Колѣ сѣтѣ
абу Мортѣ, боажно даю не теловѣну.

Изъпоторзи наръял принимаютъ урав-
ненія на подобіе именъ прилагательныхъ.
На пр. вѣтъ рано; вѣтъ ранне;
вѣтъ вѣтъ отъ рано.

Предлогъ вѣтъ пунктанъ-вылѣсь.
Предлогъ есть частъ слова, поста-
вленная предъ именами, мѣстоиме-
ніями и причастіями. Но здѣсь
послѣ именъ, мѣстоименій и причас-

тій. всѣ Предлоги поставляются и
Управляются всегда именительнымъ на-
званиемъ Единственного и множественнаго
Числа. На пр. Морти- пондасъ, для дела-
вка; Морти-рѳ- пондасъ, для людей.

Предлоги суть: Отъ, ордыгъ и востыгъ;
У, ордыгъ и лгсъ; Изъ, згсъ; До, ѳгъ;
Ряди, пондасъ; Къ, ордѳ; О, вьлзгсъ; Око-
ло, дингсъ; Возлѣ, дингсъ; Въ, ѳ; на
вопросъ куда или во что; на, вьлѳ; на
вопросъ на что; на, донъ на вопросъ
на сколько; въ, вьлѣ на вопросъ где и
въ тѣмъ; на, вьлгъ на вопросъ на тѣмъ;
предъ, востыгъ; въ, кѳтъ.

Союзъ Домѳдъ- вьлзгсъ.

Союзъ есть составъ слова связываю-
щая раздѣлъ цѣлой рѣчи.

Союзы суть

Соединительные. и, и; не, жѳ таже сгъ жо.

Рабѣлителныя. Или, или, но, ѳ; мисѣ, м-
бѣ; ли, но, о.

Условныя. Ежели, ежели; Когда когда, прѣ.

Противительныя. Однако ѳднако; Хотя
хотя; а, а; но, но.

Винословныя. Это, муи; Этоѣ ментко
и муи; Понеже, потому что сущи поцѣла.

Наносительныя. И такъ, и сичъ; по се-
му съ поцѣла.

О сочиненіи словъ Кнѣ
Жаранъ — вымыселъ.

Сочиненіе словъ ученикъ соединитъ
разныя части рѣчи тѣмъ, чтобы весь
онъ вѣдѣтъ составляли полной ра-
зумъ. На пр. Мѣ боѣтти гѣжанъ, ко-
ди мѣжыи вѣли вѣстѣна, Я получилъ
письмо, которое мнѣ было послано.

Правила сочиненія.
О именахъ.

Или прилагательное, или существительное при-
лагательное и прилагательное при суще-
ствительномъ имени всегда бывають
самостоятельными. На пр. Буря Мор-
тёвъ буддырда любитася, добра-
го ховога всада любятъ.

Когда или существительное сто-
итъ во множественно числѣ или
два существительныя соединены сою-
зомъ, то или прилагательное пос-
тавляется во множественномъ чис-
лѣ, ежели оно будетъ сказуемымъ.
На пр. Еттал Мортёвъ вырмосъ
Бурёвъ, Этъ люди суть добрые;
вокъ и ёго яёдырёвъ. брать и сес-
тра обьхъ.

Приставка. Или прилагательное про-
исходящее отъ существительнаго, кое
одна часть окончанья веществен-
ное полагается въ единственномъ

Сила. На пр. Етіал Мортідіовъ и зг-
Койдъ, Ітть Люда Каменные.

Когда два существительныя стоятъ
безъ союза и принадлежатъ къ разнымъ
вещамъ, то одно изъ нихъ поставл-
ется въ родительномъ падежѣ. На пр.
Вовъ Мукарзгелюнь Лошадъ Земледельца.

Прилож. Иногда влѣсто родительнаго
полагается и въ именительномъ паде-
жѣ. Единственнаго числа; хотя бы сто-
итъ и во множественномъ числѣ. На пр.
Мортъ Сіолюнь, Геловъка сердце.

Почти всегда влѣсто родительнаго
въ именительномъ падежѣ единственна-
го числа полагается, которое зависитъ
отъ другаго имени, стоящаго съ пред-
логомъ. На пр. Ми сјорнитамъ кылъ
Каранъ, вглизя, мы говоримъ о
сочиненіи словъ.

Или прилагательное въ уравни-
тельной степени требуетъ въ пред-
ложении, вса изъ. На пр. Ютыгдыхъ
шонгей-вса свѣтъве сонца.

О Глаголахъ.

Когда два или нѣскольکو именъ
существительныхъ соединены союгомъ,
то глаголъ при нихъ поставляется
во множественномъ числѣ. На пр.

Аи и Мамъ Кумангъ, Отецъ и
Мать умерли.

Глаголъ Средній есть вызывъ какъ
не отрицательный, такъ и отрица-
тельный принимаетъ прежде себя
и послѣ себя именительный падежъ.

На пр. Свѣа вызывъ Моръ, онъ есть
Геновгъ; Свѣа абу ёго нвѣтв.

Изъ глаголы на вопросъ кому
даютъ, кому муйлы принимаютъ да-
тельный падежъ. На пр. Мс зисти

тебѣ, я послалъ тебѣ. Сылъ сетихъ
Мортлѣ, онъ далъ слово твое.

Глаголы действительные канъ отри-
цательные таиъ и неотрицательные
принимаютъ винительный падежъ. На-
пр. Любимыиъ буръ, любитъ добро;
инъ каръ ^{мѣкъ}, не отлаиъ зла.

Страдательные глаголы принимаютъ
творительный падежъ, а болѣе съ пред-
логомъ ордъ или вѣръсѣ, отъ. На-
пр. Ме вѣиъ вѣтѣмъ Мортлѣиъ или
Мортлѣ-вѣръсѣ, я былъ посланъ сло-
вомъ или отъ слово твое.

Возвратный глаголъ принимаютъ
творительный падежъ. На пр. Ме
мгесанъ вѣиъ тѣ уливѣ вѣдѣю.

Глаголы знающаи страхъ или о-
пасеніе принимаютъ отъ вѣръсѣ.

На пр. Ме инъ повъ Мортлѣ-вѣръсѣ,

ты не бойся человека; вышвырнись
вон изъ убогаго зла.

Пригастіа принимаютъ маніе
нѣ надежи, каіе ихъ глаголю. Напр.
Карысь буръ доходящій добро; несто-
ма мортъ-вогъсь, посланный отъ че-
ловѣка.

С нарѣтій

Нарѣтїе означаєе шобіе или
недостатокъ предѣловъ или снѣтѣв-
наго надежа. На пр. чна ва, мно-
го воды; ііа ма мако песну.

Произношеніи словъ,

Кыль шубігъ-вылгъ

Произношеніе словъ учить каиъ
Каждое слово произносится должно.

Произношеніе называється азвѣтъ
въ двосложныхъ словахъ бываетъ.

всегда на первомъ слогѣ. Ма пр.
Нѣзанъ стюль; Мѣтъ красивый;
Мѣдѣ, Еитанъ и проч.

Изъ прослонныхъ словахъ проно-
шеніе бываетъ на второмъ сло-
гѣ. Ма пр. Пукѣла Сѣжу; Мѣгѣлькѣ
Красивѣе Гѣжѣсѣюсъ Пичиушѣ.

Изъ многосложныхъ словахъ ударе-
ніе бываетъ на третьемъ слогѣ,
Ма пр. Гѣжѣсѣюсъ Пичиушѣхъ;
Мукѣрѣсѣлюсъ Семѣдѣльца. —

Примѣры.

Примерыюсъ.

Не имѣющіе со- Морнѣюсъ, Кѣрѣюсъ
вольнаго достат- Озѣ имѣннѣмѣ Мѣнѣ
ка Люди сами Дѣстѣтѣкѣ, Воштѣс-
себя разоряютъ, нѣсѣ, Сѣнѣсѣ, Кѣдѣрѣ
Кѣдѣ Хотѣтъ рав- Кѣсѣнѣмѣ равнѣдѣнѣмѣ
нѣтѣ съ богатыми Вѣнѣдѣюсъ Кѣтѣ и Сѣ-

и имъ подражать. іослы мунныгъ съ.

Есть довольно Уна вынмѣсь
такихъ людей, ко-сетѣмъ мортѣіосъ,
торне, видя насъ Кодѣіосъ, Кодырѣ ми
въ благопоученіи, андѣ атленимъ бур-
мстлѣ намъ, по олѣмъ-внѣ, секи во
свѣщаютъ насъ и ласнымъ ми-ор-
предлагаютъ свои дѣ и караснымъ ми-
услуга, но пѣ неща-анамъ ась услуга-
стѣи оставляютъ іѣспѣ; но моко-
намъ и не хотѣмъ мѣмъ-внѣ колеснымъ
болѣе съ нами мѣмъ-внѣ и оъ нѣсъ
знатѣмъ іѣспѣ вѣіѣ ми-котъ
тѣдѣмъ.

Никогда не гово- Унъ сѣрнитѣ ни
ритѣ никогда худѣ нѣкодирѣ мокасѣ
о своихъ намъ-асъ вѣмъ-внѣ-внѣмъ.
никахъ. Намъ

Въ змѣнѣ ружья. Да (22) мѣсяца. Вѣст. 4. 1890

только позволе- Пѣанли только то
но прилѣзатъ къ тома прилѣзатъ
ихъ поярѣиности, изъ сѣрѣ-мѣсь мок-
но говоритъ оъ карѣмѣстѣ; но сѣрѣмѣ-
онѣхъ не позво-мѣсь сѣрѣмѣ-вѣмѣсь
лено. абу токътома.

Никогда не быва- Никогда не быва-
етъ удача, Емѣи изъ Емѣи жѣмѣи мѣмѣи
это мѣмѣи мѣмѣи сѣмѣи карѣмѣи
въ мѣмѣи дѣмѣи, токъ-о, Кмѣмѣи сѣмѣи
въ мѣмѣи мѣмѣи онѣ мѣмѣи вѣмѣи вѣмѣи
не мѣмѣи сѣмѣи

Monsieur Kozlov! Veuillez Votre
cette jeune -dieu, que Vous n'avez
Vous Vous ne sa savez d'ho. priver
мѣмѣи грамматикѣ -и у Васъ вѣмѣи не
удача. Васъ вы парави писан;
мѣмѣи, качествѣ, Вы очѣи сѣмѣи.
Или Курани

1890

Въ этой рукописи двадцать два (22) листа
Библиотекарь Мейман

